FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

203 — 4

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 203 Mnu. 4

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 703 Drummond 3 Drum. — S. District No. 14 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Paroisse St Bernard — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 3

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Carolus Picard — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.					
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant.	Year of naturalization. If formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. cadastral pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	11	12	13	14	15	16
20	20	Rube Joseph	St Bernard	M	Chef	C	Mars	1876	Québec			Français	Canadien	Cath R
21	21	Bonnin Victor	" "	M	Chef	M	Juin	1879	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Albina	" "	F	Epouse	M	Mars	1883	Québec			Français	Canadien	Cath R
22	22	Gelinas Ovila	" "	M	Chef	M	Mars	1883	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Rosalma	" "	F	Epouse	M	Nov	1880	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Aurore	" "	F	Fille	C	Novembre	1904	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Ernestina	" "	F	Fille	C	Mai	1906	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Jeannette	" "	F	Fille	C	Juillet	1908	Québec			Français	Canadien	Cath R
23	23	Villeneuve Thomas	" "	M	Chef	M	Juin	1876	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Delina	" "	F	Epouse	M	Sept	1878	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Donat	" "	M	Fils	C	Janvier	1903	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Lucienne	" "	M	Fils	C	Octobre	1908	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Ernella	" "	M	Fils	C	Avril	1911	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Donna	" "	F	Fille	C	Août	1900	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Dora	" "	F	Fille	C	Avril	1907	Québec			Français	Canadien	Cath R
24	24	Marcouiller Ephrem	" "	M	Chef	C	Avril	1884	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Rosa	" "	F	Mère	V	Avril	1886	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Gerald	" "	M	Fils	C	Avril	1910	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Claudia	" "	F	Epouse	C	Mai	1884	Québec			Français	Canadien	Cath R
25	25	Diamond Charles	" "	M	Chef	M	Février	1846	Québec			Anglais	Canadien	Cath R
		Hermelia	" "	F	Epouse	M	Février	1854	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Thelma	" "	M	Fils	C	Nov	1884	Québec			Anglais	Canadien	Cath R
		Ernest	" "	M	Fils	C	Avril	1891	Québec			Anglais	Canadien	Cath R
		Eugene	" "	M	Fils	C	Août	1893	Québec			Anglais	Canadien	Cath R
		Ester	" "	M	Fille	C	Octobre	1895	Québec			Anglais	Canadien	Cath R
		Zephirin	" "	M	Fils	C	Juillet	1897	Québec			Anglais	Canadien	Cath R
		Odette	" "	F	Fille	C	Juin	1899	Québec			Anglais	Canadien	Cath R
26	26	Bonnet Joseph	" "	M	Chef	M	Nov	1860	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Anne	" "	F	Epouse	M	Août	1865	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Thelma	" "	M	Fils	C	Nov	1885	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Ernest	" "	M	Fils	C	Sept	1891	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Adelia	" "	M	Fils	C	Juillet	1897	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Eugene	" "	M	Fils	C	Mai	1898	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Ovila	" "	M	Fils	C	Mai	1901	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Ovila	" "	F	Fille	C	Janvier	1898	Québec			Français	Canadien	Cath R
27	27	Dumais Valere	" "	M	Chef	M	Février	1877	Québec			Anglais	Canadien	Cath R
		Anna	" "	F	Epouse	M	Mai	1881	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Armand	" "	M	Fils	C	Février	1905	Québec			Anglais	Canadien	Cath R
		Silvia	" "	M	Fils	C	Août	1906	Québec			Anglais	Canadien	Cath R
		Hervey	" "	M	Fils	C	Février	1908	Québec			Anglais	Canadien	Cath R
		Alberic	" "	M	Fils	C	Mai	1902	Québec			Anglais	Canadien	Cath R
		Maria	" "	F	Fille	C	Avril	1903	Québec			Anglais	Canadien	Cath R
28	28	Desmarais Joseph	" "	M	Chef	M	Janvier	1851	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Odilla	" "	F	Epouse	M	Février	1855	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Josepha	" "	F	Fille	C	Septembre	1895	Québec			Anglais	Canadien	Cath R
		Alberonge	" "	F	Fille	C	Mai	1899	Québec			Anglais	Canadien	Cath R
		Thelesia	" "	F	Fille	C	Janvier	1901	Québec			Anglais	Canadien	Cath R
29	29	Desmarais Joseph	" "	M	Chef	M	Avril	1854	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Eliza	" "	F	Epouse	M	Octobre	1852	Québec			Français	Canadien	Cath R
		Linda	" "	F	Fille	C	Avril	1879	Québec			Français	Canadien	Cath R

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING.				WAGE-EARNERS.							INSURANCE HELD AT DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER.						
Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employs.	Employs others.	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "shop," "mill," "mine," "office," "store," "hotel," "dairy," "logging camp," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week, chief occupation.	Hours of working time per week, other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade.	Rate of earnings per hour, chief occupation, the hour — Cents.	Upon life.	Against accident or disease.	Cost of insurance in cents p.m.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of Education in 1910 for persons over 16 years of age at Universities, Colleges or Universities.	Blind.
PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				EMPLOYÉS.							ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou deuxième emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (ni patron ni employé).	Mentionner si la personne est employée, "en ferme," "en usine," "dans une mine," "bûcherons de profession," "dans une pharmacie," etc.	Nombre de semaines données en 1910 au métier principal.	Nombre de semaines données en 1910 à un métier ou emploi qui n'est pas le principal.	Heures de travail par semaine au métier principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant du métier principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de tout emploi supplémentaire ou métier autre que le principal, s'il y en a.	Taux du gain par heure au métier — Cents.	Sur la vie.	Sur les accidents ou maladie.	Coût de l'assurance dans l'année p.m.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes de plus de 16 ans aux Universités, Collèges ou écoles spéciales.	Infirme.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
Cultivateur		Non	Non	Oui													Oui	Oui	Fr.		
Journalier		Non	Non	Oui	Occasion	52		60		400							Oui	Oui	Fr.		
Aucun																	Oui	Oui	Fr.		
Cultivateur		Non	Non	Oui													Oui	Oui	Fr.		
Aucun																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																10	Oui	Oui	Fr.		
"																10	Oui	Oui	Fr.		
Cultivateur		Non	Non	Oui															Fr.		
Aucun																	Oui	Oui	Fr.		
"																10	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
Cultivateur		Non	Non	Oui													Oui	Oui	Fr.		
Aucun																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																10	Oui	Oui	Fr.		
"																10	Oui	Oui	Fr.		
Cultivateur		Non	Non	Oui													Oui	Oui	Fr.		
Aucun																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																10	Oui	Oui	Fr.		
"																10	Oui	Oui	Fr.		
Cultivateur		Non	Non	Oui													Oui	Oui	Fr.		
Aucun																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																10	Oui	Oui	Fr.		
"																10	Oui	Oui	Fr.		
Cultivateur		Non	Non	Oui													Oui	Oui	Fr.		
Aucun																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
Cultivateur		Non	Non	Oui													Oui	Oui	Fr.		
Aucun																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		
"																	Oui	Oui	Fr.		